

# Betreibungsurkunde ausserhalb des Betreibungskreises

## Acte de poursuite hors arrondissement de poursuite

### Atto esecutivo fuori circondario d'esecuzione

#### Zustellung Betreibungsurkunde ausserhalb des Betreibungskreises

Im Auftrag des Betreibungsamts ist die beiliegende Betreibungsurkunde ausserhalb des Betreibungskreises zuzustellen. Dieses Deckblatt gehört zur Betreibungsurkunde (BU) und ist nach der Zustellung an untenstehende Rücksendeadresse zu senden.

**Achtung:** Es gilt der normale Zustellprozess für BU. Die zweite Zustellung durch PostLogistics ist nicht vorgesehen.

#### Distribution de l'acte de poursuite en dehors de l'arrondissement de poursuite

Sur mandat de l'office des poursuites, l'acte de poursuite ci-joint doit être distribué en dehors de l'arrondissement de poursuite. La présente feuille de couverture fait partie de l'acte de poursuite et doit être envoyée à l'adresse de retour ci-dessous après la distribution.

**Remarque:** Le processus de distribution habituel des actes de poursuite s'applique. Il n'est pas prévu que PostLogistics effectue une deuxième présentation.

#### Recapito atto esecutivo fuori circondario d'esecuzione

Su incarico dell'ufficio di esecuzione, l'atto esecutivo allegato deve essere recapitato al di fuori del circondario d'esecuzione. Questo foglio fa parte dell'atto esecutivo (AE) e, dopo il recapito, deve essere inviato all'indirizzo per rispedire il duplicato creditore indicato in basso.

**Attenzione:** vale il normale processo di recapito per gli AE. Non è previsto il secondo recapito da parte di PostLogistics.

#### Barcodennummer / Numéro de code à barres / Numero del codice a barre

Betreibungsnummer (fakultativ)  
 Numéro de la poursuite (facultatif)  
 Numero di esecuzione (facoltativo)

#### Zustelladresse / Adresse de distribution / Indirizzo di recapito

Firma Société Ditta	Strasse/Nr. Rue/N° Via/Numero
Name Nom Cognome	PLZ/Ort NPA/Localité NPA/Località
Vorname Prénom Nome	

#### Rücksendeadresse / Adresse de renvoi du duplicata créancier / Indirizzo per rispedire il duplicato creditore

Zustellstelle / Office de distribution / Ufficio di recapito  
 Betreibungsurkunde / Acte de poursuite / Atto esecutivo  
 Postfach / Case postale / Casella postale

PLZ/Ort (Ihres Betreibungsamts)  
 NPA/Localité (de votre office des poursuites)  
 NPA/Località (del proprio ufficio di esecuzione)

**Bitte beachten:** Das Deckblatt und die Betreibungsurkunde sind unter Umschlag an die zuständige Zustellstelle zu retournieren.

**Important:** La feuille de couverture et l'acte de poursuite doivent être renvoyés sous enveloppe à l'office de distribution compétent.

**Attenzione:** il frontespizio e l'atto esecutivo devono essere rispediti in busta all'ufficio di recapito competente.